

अमावस्यामात्रः कस्मिन्मात्रमात्रः ।

राजा हरति लोकस्य हृदयं मृदुभिः करैः ॥ ३६५० ॥

Jener zu Höhe gelangte, glänzende, von seinen Unterthanen geliebte (rothscheibige) Fürst (Mond) bezaubert die Herzen der Welt durch seine milden Abgaben (Strahlen).

असिधारपथे नाथ शत्रुशोणितपिच्छले ।

अज्ञागम कथं लक्ष्मीर्निर्गम कथं यशः ॥ ३६५१ ॥

Wie zog, o Fürst, das Glück ein und wie tauchte der Ruhm auf auf dem von Feindesblut schlüpfrigen Pfade der Schwertschneide?

अमुह्यत्समुह्य चापि मशत्रुर्मित्रवानपि ।

सप्रज्ञः प्रज्ञया हीनो दैवेन लभते सुखम् ॥ ३६५२ ॥

Ohne Freunde und auch mit Freunden, mit Feinden und auch mit Bundesgenossen, mit Verstand und auch ohne Verstand gelangt man durch das Schicksal zu Freuden.

असूयको दन्दशूको निष्ठुरो वैरकच्छठः ।

स कृच्छ्रे मक्षदाप्नोति नचिरात्पापमाचरन् ॥ ३६५३ ॥

Wer da murt, bissig, roh, zänkisch und falsch ist, geräth alsbald in grosse Noth, weil er Böses übt.

असूयैकपदे मृत्युरतिवादः श्रियो वधः ।

अमुश्रूया तत्रा ज्ञाया विद्यायाः शत्रवस्त्रयः ॥ ३६५४ ॥

Murren bringt alsbald den Tod, beleidigende Worte sind der Wohlfahrt Untergang; Ungehorsam (gegen den Lehrer), Flüchtigkeit und Selbstlob sind die drei Feinde des Wissens.

अस्तं गतो ऽयमरविन्दवनैकवन्धुर्भाग्यं न लङ्घयति को ऽपि विधिप्रणीतम् ।

हे चक्र धैर्यमवलम्ब्य विमुञ्च शोकं धीरास्तरति विपदं न तु दीनचिन्ताः ॥ ३६५५ ॥

Untergegangen ist die Sonne da, der einzige Freund der Tagwasserrosen; über das vom Schicksal eingesetzte Geschick kommt Niemand hinweg. He Vogel Tschakravāka, fasse Muth und lass die Trauer fahren: Muthige überwinden das Ungemach, nimmer aber Kleinmüthige.

3630) KāvJd. 2, 311.

3631) ÇĀRṆG. PADDH. SĀMĀNJARĀGAPRA-
CAṆSĀ 6 (nur in einer Hdschr.). b. पिक्-
ले die Hdschr. c. d. अज्ञागम कथं लक्ष्मीर्नि-
र्गमाम die Hdschr.

3632) MBh. 12, 6485, b. 6486, a.

3633) MBh. 3, 1245, b. 1246, a. Vgl. Spr.

3437.

3634) MBh. 5, 1535. a. एकपदे unsere Aen-
derung für एकपदे.

3633) KAPORA in ÇĀRṆG. PADDH. SĀMĀN-
JĀRĀGĀ 23. a. दिनेक st. वनेक. b. ०भाग्यं
n unsere Aenderung für ०भाग्यसत्त und ०भी-
ला म.